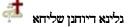
The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament

The Revelation of The Apostle John



Revelation

Chapter 2

(write אום לפאלארא (Ephesus) אין דבעדהאר (of the assembly) אין בעדהארא (to the messenger) כתוב (in His hand אמר (thus) אמר (thus) באידה (thus) שבעא (thus) כבצו (thus) באידה (thus) הכנא (thus) אמר (thus) היה (of going היה לה (the meorahs) בית (anong בית להה לה (the meorahs) בית היה (the meorahs) בית (the meorahs) בי

(& your patience) אנא (I) עבריך (your works) ועמלך (inso-ברנותך (wow) אנא (I) עבריך (your works) ונסית (know) געניען (wou have tested) ודלא (ovil ones) למטען (bear) למטען (you can) אינוית ווא מוס (inso) אינוית (inso) אינוין (inso) אנא (inso) אנא (inso) געניען (inso) אינוין (inso) אינוין (inso) אינוין (inso) געניען געניען אינוין (inso) געניען געניען אינוין (inso) געניען געני געניען געניען

8 ומסיברנותא (& patience) אית (is) לך (is) ושענת (becaused) (you have tired) ומסיברנותא (My Name) ממל (because of) שמי (because of)

(against you) עליך (to me) אלא (to b) אליג (because you have left) דחובך (former) קרמיא (former) שבקת (because your love)

(the works) איכא (from) נעבר (& do) ועבר (you have come out) נפקת (where) איכא (from) נמוידא (somer) א אתר (געליך (where) אינא (געליך (but if) ואנדין (former) אנא (געליך (ormer) אינא (געליך (you repent) אינא (your menorah) אנא (your menorah) אינא (sour menorah) אינ

(says) רערתא (thus) רערתא (of Zmurna) רומורנא (of the assembly) רערתא (thus) הכנא (write) רומלאכא (dead) אמר (says) איז (dead) איז (dead) רומיא (the First) איז (the first) איז (לארמיא (the first) איז (לארמיא (the first) איז (the first)

(you are) אנא (ו) אולצנך (but) אנא (א your poverty) ומסכנותך (your suffering) אלא (but) עתידא (know) אנא (know) ולנודפא (themselves) ולנודפא (who call) אילדי (best) אילדי (best) אילדי (best) אילדי (thet are in a suffering) אילדי (thet are in a suffering) אילדי (best) יהודיא (best) יהודיא (best) כנושתא (cold are company) ביו (cold are company) אילדי (best) אילדי (best) אילדי (best) (best) אילדי (best) איל

(you) במרם (inta will) דעתיד (ihose things) מן (o) אילין (be afraid) אנריד (not) אל (in anything) במרם (some of you) מנכון (throw) ברמא (The Devil) אבלקרבא (will) אבלקרבא (some of you) מנכון (or you) עתיד (there will be) רתנסו (the besteld) דעתנסון (of imprisonment b) לכון (to you) בבית (ath full setsetd) ברית (ath the will be) אילין (ath full setsetd) ברית (death (source deat) שנו (there will be) אולצנג (there will be) שנו אילין (ath full setsetd) במוש (there will be) אילין (ath full setsetd) אילין (suffering) אילין (ath full setsetd) אילין (suffering) אולצנג (tere will be) שנו אינו אינו (to you) בכית (death אוון למותא (there will be) בכית (there will b) ברית (there will b) במוש (there will b) במוש (there will b) במוש (there will b) במוש (there b) במוש (there will b) במוש

(what) מנא (het him hear) נשמע (an ear) אדנא (to him) לה (he who has) מנא (what) (overcomes) ממלל ("Whoever") דיכא (to the assemblies) אינא (to the Spirit) ממלל (the Spirit) ממלל (the second) (the second) מותא (death death deat

(write) רבעד (of Pergama) רפרינמא (who is in the assembly) רבעד (& to the messenge) רולמלאכא (sharp) אמר (a sword) רבעד (to Him) אמר (that in עידית (a sword) אמר (thus) אמר (thus) רדית (the solution) (the solution) (the solution) רדית (the solution) (the solut

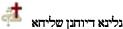
(for there are) דאיר (a few things) זעוריתא (against you) עליך (to me) יל (s) דאיר (hot) איר (but) איר (but) איר (for Balaam) איר (the doctrine) איר (the doctrine) מלפנורא (thos who hold) דאורידין (there you) איר (the doctrine) בשיל (but) בשיל (kot a stumbing block) בשיל (to cast) איר (but) אי

(the doctrine) אית (those holding) דאחירין (toyou) לך (also) אית (so) אית (so) אית (so) ולכנא (likewise) והכנא (of Naqolayta)

(what) איר (let him hear) נשמע (an ear) ארגא (to him) און מנא (what) איר ווראית (to him) אירגא (to him) ארגא (י רודאר (the one who is victorious) רלודארא (to he assembler) איר וועסע (speaks) לשר איר ארל (victorial time) (אור (that) מנא (manaa) ארל (victorial time) אירל (victorial time) אירל (the pebble) אורשבגא (the pebble) (which as the deble) אירל (which (the pebble) (which (the deble) (the debl

The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament

The Revelation of The Apostle John



(knows) שמא (that no) דרתא (of writing) דרתא (new) ידע (a name) שמא (who receives) הרתא (except) אלא (except) הו (et al. בנסב

(that in Thautayra) דבתאוטירא (who is in the assembly) דבתאוטירא (to the messenger) ולמלאכא (to Him) הכנא (Who has) הערב (Gf God) בתוב (ff God) הערב (says) איר (thus) לבניא (of Lebanon) לבניא (thus) איך עינא (eyes) איך (as) שלהביתא (ff anes) דנורא (ff Lebanon) ונגלוהי (thus is the feet) איך (thus) איך (thus) איר

(& your faith) אוא (ו) עבדיך (your works) וחובך (by throw) (והימנות) (א (know) אוא (know) (latter) (אוריא (by our works) ועבדיך (wour service) ומסיברנותך (by our service) (the first) (the first) אוריא (more) און (more) און (by סניאא (more) און (by סניאא (more) און (by סניאא (by סניאא (more) און (by סניאא (by סניא) און (by סניא) (by ס

(your wife) אילאנתהך (because you allow) רשבקת (much אלאנתהך (against you) לאנתהך (to me) אלאנתהך (because you allow) שיזבל (because you allow) שיזבל (because) דיגרימאר (she is) איזבל (baceaut) די (she is) ראמרא (she yaceaut) דיאראמרא (secure y איזבל (because) איזבל (because) איזבל (because) ומלפא (because) איזבל (because) ומלפא (because) (because) ומלפא (because) (because) בתכרא (because) (because) (because) (because) (because) (because) (because) איזבל (because) (because) (because) (because) (because) איזבל (because) (because)

(for repentance) לתיבותא (time) זבנא (her לתיבותא (I gave) 21 (her fornication) זניותה (from) למתב (to turn) נילא (גאס (& not) גביא (גאס (א מור ב

(& those) רמא (shall cast) אנא (1) לה (דערסא (shall cast) ולאילין (behold) 22 (great) בערסא (into suffering) באולצנא (with er בא (who commit adultery) רבא (their deeds) אלא (their deeds) מון (ס) עבריהון (they repent) (their deeds) בא

גידען (will know) אקטול (I shall kill) במותא (her children) וידען (will know) גידען (a the death) במותא (I shall kill) אקטול (אורא (be assemblies) ער ער אונא (all) ער תא (be assemblies) אגא (tat I) אנא (be assemblies) כלרין (all שר תא (be assemblies) גידער (be assemblies) ואת (be assemblies) ואת (be assemblies) ואת (be assemblies) גידער (be assemblies) אידער (be assemblies) אידער (be assemblies) גידער (be assembli

(who in Thautayra) אמר (to you) אמר (to the rest) אמר (to you) אמר (to you) אמר (to you) אמר (this) אמר (this) אילין (these is not) לדין (these is not) אילין (all of them) לדין (these is not) אילין (all of them) אילין (these is not) ידער (who not) עמיקרות (the depths) אילין (these is not) איליו (thes

(hold fast) הכיל (that is) דאית (therefore) הכיל (that is) הכיל (that is) אחודו (that is) הכיל (that is) אנא (that is) אנא (until) ערמא (until)

(to him) אתל (I shall give) אתל (my works) עברי (keeps) אתל (I shall give) לה (the nations) אוויזכא (over) עיל (authority) שולטנא

(vessels) אנון (do iron) בשבטא (with a rod) בשרטא (them) אנון (to shepherd) אנון (for אנון (for ברולא (in this way) הכנא (you shall shatter them) בפרא (for מחרא (for בפרא (My Father) אבי (from) אבי (for אבי (for אנס גסבת) אנון (for אנס גסבת) אנון (for אנס גסבת) אנון (for אנס גסבת) אנון (for גסבת) (for

(of the dawn) גפרא (the star) לכוכב (to him) לה (& I shall give) צפרא 28

(what) אדנא (te him hear) נשמע (an ear) ארנא (to him) לה (he who is) ראית (to the assemblies) לערתא (is speaking) ממלל (The Spirit) רוהא (to the spirit)